

Pervivencia del mundo clásico en la literatura: tradición y relecturas

**Aldo Rubén Pricco, Stella Maris Moro
(coords.)**

IMPRESA DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA
COIMBRA UNIVERSITY PRESS

ANNABLUME

“SI GRITA UN PROFETA HAY QUE ACERCARSE A VER”
ALGUNAS OBSERVACIONES SOBRE EL PERSONAJE DEL PUEBLO DE
ZANZÍBAR EN *LES MAMELLES DE TIRÉSÍAS*
(“If a profet cries we must come and see”. Some observations about the figure
People of Zanzibar in *Les mamelles de Tiresias*)

ROBERTO JESÚS SAYAR (sayar.roberto@gmail.com)
Universidad de Buenos Aires

RESUMEN — Invocando el concepto de “unión del arte con la vida” y como un punto de partida de la “aniquilación de la institución arte” (ambas premisas fundamentales para la concepción del teatro de las vanguardias históricas) se intentará en este trabajo abordar el análisis de la obra *Les Mamelles de Tirésias* (1917) de Guillaume Apollinaire haciendo foco en la recuperación de estructuras del teatro pre-moderno, que los esquemas teatrales dominantes hasta ese momento habían desdeñado como no pertenecientes a la esfera de lo dramático. Dirigiremos la mirada particularmente a los procedimientos que esta obra toma del teatro de la Antigüedad Clásica, corporizados casi exclusivamente por el personaje-multitud del Pueblo de Zanzibar. Dentro de estos, subrayaremos en especial el peso que toma en la construcción del personaje y sus acciones en escena la antigua figura del *mimetés* y las prácticas con este asociadas. Además destacaremos por sobretodo —y mucho más profundamente— los momentos corales que protagoniza, que consideramos parte nodal de esta pieza, debido a que no solo son los que hacen avanzar la obra sino que son los que ayudan a su correcta comprensión. Esperamos con este trabajo demostrar todo el peso específico que este personaje tuvo en la construcción del texto, de tal manera que todo él sea, al fin y al cabo, un transitar por la cornisa de las estructuras del teatro y un interesante salto al abismo del futuro, sin (y, diríamos, a causa de no) dejar de contemplar el más remoto pasado.

PALABRAS CLAVE: Surrealismo, procedimientos teatrales, pre-modernidad, Apollinaire.

ABSTRACT — Taking the concept of “fusion of art and life”, and as a starting point to the “annihilation of the institution of art” (two fundamental premises in the understanding of theatre by the historical avant-garde movements), this paper endeavors to analyze Guillaume Apollinaire’s *Les Mamelles de Tirésias* (1917), focusing on the reappearance of pre-modern theatre structures, which the theatre standards that had dominated up to that moment disdained for not belonging to the sphere of the dramatic. In particular, we shall cast our attention towards the procedures that this play incorporates from the theater of the Classical Antiquity, almost exclusively embodied by the character-crowd of the People of Zanzibar. Within these, we shall underline the special relevance that the ancient figure of the *mimetés* and his associated practices have in the construction of the character and its performance on stage. Above all, we shall highlight —much more deeply— the choral moments where he appears, which we consider as a nodal part of this